

**Boodschap van Audrey Azoulay, Algemeen Directeur van UNESCO
ter gelegenheid van het Universala Kongreso de Esperanto
in Lissabon, 29 juli 2018**

Ik prijs mij gelukkig dat ik deze ondersteunende woorden kan sturen aan de deelnemers van het 103-e Universala Kongreso de Esperanto georganiseerd door Universala Esperanto Asocio.

U heeft de mogelijkheid om bijeen te komen in de prachtige stad Lissabon, een stad die verbonden is met een omvangrijke geschiedenis, die gebouwd is op een kruispunt van verschillende culturen, een stad die open staat voor de wereld, in het uiterste westen van het Iberisch schiereiland.

Ik twijfel er niet aan dat dit eminente kader u zal inspireren tot vruchtbare uitwisselingen.

Zoals u weet, ondersteunt UNESCO het onderwijs in Esperanto al vele jaren.

Het is een feit dat onze organisatie met de Esperanto-beweging gemeenschappelijke waarden deelt: de hoop op het opbouwen van een vreedzame wereld, een harmonieus samenleven van volkeren, respect voor culturele diversiteit en solidariteit over de grenzen heen.

Het cement van al deze waarden is het vermogen om met elkaar in dialoog te gaan, te luisteren en onderling te communiceren.

Talen zijn de vector die deze dialoog mogelijk maken; ze vormen dus het essentiële instrument om de doelen te bereiken die wij moeten concretiseren en evenzeer voor de verdediging van onze waarden.

Wij moeten de talen verdedigen, vooral de weinig gesproken talen, de inheemse talen waarover wij nu weten dat ze verdwijnen in een tempo van twee per maand. Dat is een gigantisch verlies voor het menselijk erfgoed.

Wij moeten verder veeltaligheid in het onderwijs verdedigen met adequaat beleid in de openbare ruimte, maar ook in de virtuele ruimte van het internet, zodat de verscheidenheid aan talen en culturen van alle groepen mensen voortleeft. Het is belangrijk dat iedereen erin slaagt om in contact te komen met zijn of haar geschiedenis, zijn of haar identiteit en de symbolische bronnen van de bevolkingsgroep waartoe men behoort.

Die opgave van UNESCO is ook UW opgave. Omdat Esperanto niet de grote hoeveelheid gesproken talen in de wereld wil uitwissen; integendeel, het vormt een geschikt middel om op basis van respect voor alle talen, hetzij van minderheden of meerderheden, te communiceren. Esperanto maakt het mogelijk dat er een groep

mensen bestaat, die met elkaar spreken onafhankelijk van een of andere economische, politieke of culturele hegemonie.

Esperanto spreken betekent het hoger op zoeken en een kosmopolitisch bewustzijnsniveau bereiken, een wereldburger te zijn – zonder zijn of haar speciale banden los te laten.

Uw congresstema dit jaar is: “Culturen, talen, mondialisering: waar gaan we nu heen?”

De richting die we op moeten gaan is zeker die welke uw beweging en onze organisatie al jaren bepleiten: zich meer en meer inspannen om dat essentiële onderdeel van de immateriële erfenis van de mensheid, te weten de talen, te redden en in leven te houden. De taalverscheidenheid verdedigen en veeltalig onderwijs aan te moedigen.

Zo zullen wij een wereld kunnen opbouwen die meer open is, inclusiever en vreedzamer.

“Veel stemmen, een wereld” dat is het devies van onze bekende UNESCO-koerier.

“Multaj voĉoj, unu mondo”, zo luidt dat ideaal in Esperanto dat wij en u delen en dat op de Esperanto-versie van ons tijdschrift, UNESKO-Kuriero, vermeld staat.

Tenslotte wil ik u namens UNESCO de hartelijke wensen voor een succesvol congres doen toekomen.

Audrey Azoulay,
Algemeen Directeur van UNESCO

- - -

En la nederlandan lingvon tradukis Bert de Wit, Nederlando
Message de Audrey AZOULAY, Directrice générale de l'UNESCO, à l'occasion du Congrès mondial de l'association universelle d'Esperanto, Lisbonne, 29 juillet 2018:
<http://www.linguistic-rights.org/unesco/2018-29-07-LISBONNE-Congres-esperanto-Vfinal-AZOULAY.pdf>